

Síntomas, cuidados y pruebas

Pruebas

La forma de inscripción de Salud Pública de Austin (APH) permite que cualquiera complete una evaluación por internet para la prueba del COVID-19. El registro, la derivación y las pruebas a través de APH son GRATIS, y nunca le preguntarán su situación inmigratoria. Las personas con seguro deberían comunicarse con el consultorio de su médico o aseguradora directamente para derivaciones para pruebas y opciones privadas. Hay servicios de pruebas gratis adicionales a través del socio de APH, CommUnityCare.

Completar la evaluación por Internet no garantiza que se le remita a un sitio de prueba.

En la actualidad hay cuatro opciones para obtener una prueba de COVID-19 a través de APH:

- Pruebas de servicio por ventanilla del automóvil
- Pruebas barriales
- Pruebas espontáneas
- Pruebas domiciliarias (todavía en fase piloto)

Take a Self-Assessment

[Ver el mapa de sedes de prueba de COVID-19 del área de Austin](#)

La información de las sedes de pruebas es provista por proveedores independientes de pruebas. La Ciudad de Austin no ha verificado la precisión de las sedes informadas. La Ciudad de Austin no es responsable de los servicios médicos o de pruebas provistos. Proveedores de pruebas: [completen esta encuesta](#) si desean que se agregue su sede de pruebas al mapa.

Cómo funciona el formulario por Internet

- Las personas deben crear una cuenta en AustinTexas.gov/COVID19.
- El formulario hace varias preguntas para determinar la elegibilidad del paciente para la prueba. Una persona puede llenar el formulario para alguien que no pueda hacerlo por sí mismo. Su información personal está protegida. No le preguntarán su situación inmigratoria.
- Si se aprueba a una persona para una prueba, le permitirá programar la ubicación, la fecha y la hora de la cita de la prueba en el automóvil.
- El paciente recibirá una confirmación por vía telefónica, correo electrónico o texto con un código QR e instrucciones para el sitio de prueba el mismo día. Deberá presentar una identificación o la confirmación en el sitio de la prueba.
- Si el paciente no cumple con los criterios de la prueba, podrá completar el formulario en cualquier otro momento e intentar nuevamente (por ejemplo, si sus síntomas cambian los días siguientes).

*Si anticipa dificultad para completar la prueba por internet, puede llamar al teléfono de enfermería al 512-972-5560. Un operador trabajará con usted por teléfono para completar la evaluación y programar una prueba, si fuese necesario.

Además de programar pruebas y vigilar los casos positivos confirmados, APH enviará automáticamente un cuestionario sobre la exposición a los residentes que tengan resultados positivos, lo cual ayudará a reunir detalles de cómo se pudo contagiar el virus, como viajes y visitas a áreas aglomeradas. El personal de APH también hará un seguimiento de los casos positivos.

La solicitud también enviará un seguimiento a través de correo electrónico o texto para verificar el bienestar de cada persona, de manera que se pueda proporcionar atención médica, según sea necesario.

[Qué esperar durante la prueba](#)

En el carril de la prueba, el proveedor de pruebas confirmará su identidad otra vez preguntándole su nombre y fecha de nacimiento.

La prueba que recibirá se llama hisopado nasal. Es un hisopo largo que se insertará en una de sus fosas nasales. Podría ser un poco incómodo, pero terminará rápido.

[Qué esperar después de la prueba](#)

Después de terminar la prueba, le dirán que se puede ir del sitio de la prueba.

Se comunicarán con usted ni bien estén los resultados. Prevea 7-10 días. Su notificación será enviada por correo electrónico y también puede ingresar al portal [covid19.austintexas.gov](https://www.austintexas.gov/portal/covid19) para ver sus resultados.

Mientras espera sus resultados de la prueba, debería aislarse socialmente como si fuese positivo. Esto evita que potencialmente propague el COVID-19 a otros miembros de la comunidad.

[Pruebas de servicio por ventanilla del automóvil](#)

Las pruebas con servicio en el automóvil son únicamente con cita y se programan a través de la [Forma de inscripción para una prueba pública de Austin](#). ¿Necesita asistencia para inscribirse por internet? Llame al teléfono de información médica de Salud Pública de Austin al **512-972-5560**. Oprima 1 para inglés, 2 para español, 3 para vietnamita y otros idiomas. El horario de atención es de lunes a viernes de 8am-6pm y sábado de 9am-1pm.

Este sitio de pruebas requiere que las personas lleguen en un vehículo cerrado y permanezcan en el vehículo para recibir la prueba. Será reprogramado si llega al sitio caminando, en bicicleta, motoneta, motocicleta o convertible con la capota baja.

- Al ingresar, no abra su ventanilla.
- Por seguridad, el personal del sitio de pruebas usará equipo de protección personal. Usarán señalización para dirigirlo a los carriles correctos porque no podrán hablar con usted.
- Conduzca usted si puede; se realizará la prueba solo a la persona programada. No espere que realicen la prueba a nadie más en su vehículo.
- No lleve mascotas. Si tiene una mascota en el vehículo, se le pedirá que regrese más tarde o será reprogramado.

- Este es un sitio de pruebas en automóvil, de modo que no debe salir de su vehículo en ningún momento durante este proceso.
- Exhiba su identificación y si es posible su correo electrónico de confirmación en su tablero al personal del sitio de pruebas. Después de la verificación de su identidad, el personal de pruebas le indicará que se dirija al carril de pruebas.
- El proceso de inicio a fin debería durar aproximadamente 10 minutos.

[Pruebas barriales](#)

Hay una versión (PDF) para imprimir de este folleto disponible en:

[English \(PDF\)](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [中文 \(简体\)](#) | [中文 \(繁體\)](#) | [한국어](#) | [العربية](#) | [أردو](#) | [Burmese](#).

¿Necesita asistencia para inscribirse por internet? Llame al teléfono de información médica de Salud Pública de Austin al 512-972-5560. Oprima 1 para inglés, 2 para español, 3 para vietnamita y otros idiomas. El horario de atención es de lunes a viernes de 8am-6pm y sábado de 9am-1pm.

Se pueden realizar las pruebas en las sedes barriales sin cita a través de la [Forma de inscripción](#) por internet; solo hay un número de pruebas sin cita disponible.

NO se requiere un vehículo para las pruebas barriales.

Sedes de las pruebas:

- Givens District Park
- Sede del sudeste de la Biblioteca pública de Austin
- Sede de Little Walnut Creek de la Biblioteca pública de Austin

Horarios de las pruebas:

- Lunes 9 am – 1 pm
- Miércoles 3 – 7 pm
- Viernes 9 am – 1 pm

[Pruebas espontáneas](#)

Salud Pública de Austin organizará pruebas espontáneas en sedes por todo Austin los sábados.

Siga a Salud Pública de Austin en las redes sociales o visite austintexas.gov/COVID19 para consultar dónde estará esta semana.

[Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#)

[Pruebas domiciliarias](#)

Salud Pública de Austin está realizando pruebas a domicilio para aquellos incapaces de dejar su casa para acudir a las pruebas. Para programar una prueba a domicilio, llame al 512-972-5560.

Esta metodología de pruebas todavía está en fase piloto; el número de citas domiciliarias puede ser limitado al principio.

[Pruebas en vehículo y a pie sin cita de CommUnityCare](#)

CommUnityCare, un socio de APH, ofrece servicios de salud por COVID-19 GRATIS para personas sin seguro. Las personas con seguro deberían comunicarse con el consultorio de su médico o aseguradora directamente para derivaciones para pruebas y opciones privadas.

- Las pruebas son para pacientes de CommUnityCare y personas sin seguro o que no tienen un médico familiar
- Se facturará al seguro de aquellos que tengan seguro
- No se necesitan citas, llegue temprano, atención por orden de llegada
- Se solicitarán identificaciones pero no se rechazará a nadie que no la tenga
- Se acepta Medical Assistance Program (MAP)

Llame al 512-978-8775 antes de su visita porque los días y horarios son diferentes en cada sede:

- Hancock Center (Lunes a sábado)
- Barbara Jordan Elementary (Lunes y viernes)
- Hornsby Dunlap Elementary (Martes)
- Manor High School (Miércoles)
- Southeast Metro Park (Jueves)

[Opciones de pruebas privadas](#)

Las opciones de pruebas de Salud Pública de Austin y CommUnityCare están destinadas para los no tienen seguro o un médico de atención primaria. Aquellos sí los tengan deberían comunicarse con el consultorio de su médico o su aseguradora para obtener una evaluación y opciones de pruebas privadas. Las pruebas están disponibles en sedes privadas por todo Austin, incluso a través de hospitales, en farmacias o centros de atención urgente.

[Preguntas frecuentes](#)

P: ¿Cómo inicio mi evaluación en línea?

R: Deberá crear una cuenta, haga clic en 'Take Self-Assessment' (tomar autoevaluación). Siga las instrucciones para completar el formulario. Adicionalmente, en conformidad con las pautas de HIPAA, toda persona que complete este formulario debe tener su propio correo electrónico para crear una cuenta (incluidos los niños). Las fases futuras del formulario le permitirán crear cuentas familiares.

P: ¿Qué pasa si se me aprueba para una prueba?

R: Si se aprueba a una persona para una prueba, el formulario de registro le permitirá programar la ubicación, la fecha y la hora de la cita de la prueba en el automóvil. El individuo recibirá un correo electrónico de confirmación con un código QR. Este código QR se usará para registrar su llegada en el sitio de prueba.

P: ¿Qué pasa si no se me aprueba para una prueba?

R: Si no cumple con los criterios de la prueba, podrá visitar nuevamente el portal en cualquier momento para intentarlo de nuevo (por ejemplo, si sus síntomas cambian los días siguientes).

P: ¿Cómo se me notificarán los resultados?

R: Tras completar su prueba en el automóvil, se le darán los resultados en 3 a 4 días. Si tiene resultados positivos de COVID-19, recibirá un mensaje automatizado por correo electrónico con instrucciones de cómo mitigar el contagio adicional del virus a la comunidad, así como una guía de cómo vigilar los síntomas para determinar si se requiere supervisión médica adicional.

P: ¿Qué pasa si no tengo acceso a una computadora?

R: Una persona puede llenar el formulario para alguien que no pueda hacerlo por sí mismo. Las personas que no tengan acceso a una computadora o a Internet para completar el formulario pueden llamar a nuestra línea directa de enfermería al 512-972-5560 para obtener asistencia.

P: ¿Qué pasa si no tengo acceso a transporte?

R: Las personas que no tengan acceso a transporte al sitio pueden llamar a nuestra línea directa de enfermería al 512-972-5560 para ver métodos alternativos para hacerse la prueba. Tome en cuenta que las personas deben estar en un vehículo cuando lleguen al sitio de prueba de servicio en el auto. Se reprogramará a las personas si llegan al sitio caminando, en bicicleta, motoneta o motocicleta.

P: ¿Qué pasa si no tengo identificación?

R: Las personas que no tengan una identificación para presentar en el sitio de prueba pueden presentar el código QR y el correo electrónico de confirmación en el sitio de prueba.

P: ¿Qué pasa si estoy esperando los resultados de una prueba y/o tengo un resultado positivo y no me puedo aislar en casa?

R: Si tiene síntomas de COVID-19 y no tiene un lugar para aislarse de forma segura mientras espera los resultados de la prueba O si tiene resultados positivos y no tiene un lugar para aislarse de forma segura, puede utilizar una Instalación de Aislamiento (ISOFAC) establecida por la Ciudad de Austin.

Llame a la línea de admisiones al 512-810-7554 y se coordinarán preparativos para usted. Es posible que le pidan presentar constancia del estatus de su prueba si no se inscribió en la prueba a través de Salud Pública de Austin.

Síntomas

Síntomas y cuándo buscar atención

Use el Formulario de registro de pruebas de Salud Pública de Austin, llame a su médico de atención primaria o use servicios de telehealth si tiene síntomas leves como:

- Fiebre
- Tos
- Dolor de cabeza
- Catarro nasal
- Pérdida del olfato/gusto
- Dolor de garganta
- Diarrea

Llame al 911 o acuda a la sala de emergencias si tiene síntomas severos, como:

- Dificultad para respirar
- Dolor de pecho
- Confusión
- Fiebre que no responde a medicamentos

Una versión impresa de información para buscar atención está disponible en [inglés \(PDF\)](#), [español \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [árabe \(PDF\)](#), [urdú \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#) y [coreano \(PDF\)](#)

Personas con mayor riesgo de infección grave

De manera similar a la influenza, las personas mayores de 65 años y/o con condiciones de salud subyacentes como enfermedad del corazón, hipertensión, enfermedad pulmonar crónica y diabetes tienen mayor riesgo de enfermedad y complicaciones graves de COVID-19.

Salud Pública de Austin ha desarrollado la guía para adultos mayores y personas con afecciones médicas subyacentes.

Salud Pública de Austin ha desarrollado la guía para adultos mayores y personas con afecciones médicas subyacentes. Una versión para imprimir de esta información está disponible en [inglés \(PDF\)](#), [español \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#), [coreano \(PDF\)](#) y [urdú \(PDF\)](#).

Servicios de telehealth

Los proveedores de atención médica les están recomendando a todos los pacientes que tengan síntomas similares a los de una gripe que primero usen apps móviles o visiten sitios web que hayan sido preparados para responder ante el COVID-19. Hay recursos de telehealth disponibles para su seguridad y conveniencia.

Antes de coordinar una cita con su proveedor de atención médica o de ir a una clínica, centro de atención de urgencia u hospital, se recomienda que verifique directamente con el consultorio de su médico, ya que puede ofrecer citas a través de telehealth con su proveedor o usar un servicio similar indicado a continuación.

Servicios de Telehealth disponibles

Baylor Scott & White

Visite el sitio web o instale la app en su dispositivo móvil, sencillamente envíe por mensaje de texto BETTER al 88408 para que se lo envíen a su teléfono. No es necesaria una cita previa.

Ascension

Visite el sitio web para descargar la app. Use el código HOME con un costo de \$20 por visita y no es necesaria una cita previa.

MDLive

Visite el sitio web para registrarse y obtener una cuenta gratis.

TelaDoc

Visite su sitio web para establecer una cuenta o descargue su aplicación. El costo de una consulta con Teladoc depende de su plan de atención médica, con atención diaria que cuesta menos de \$49.

HeyDoc

Visite su sitio web para descargar su aplicación. Una consulta en HeyDoc le cuesta al paciente entre \$10 y \$50.

Televero Health

Visite el sitio web para coordinar una consulta con un médico de atención crítica o profesional de salud mental. La consulta se lleva a cabo desde la seguridad y comodidad de su hogar en una computadora o dispositivo móvil.

Freeman Medical Clinic

Una clínica local que verá a pacientes nuevos y establecidos a través de telehealth.

West Holistic Medicine

Visite su página web para registrarse para una cuenta. Precios basados en los ingresos de \$0 a \$70.

Victory Med

Visite www.victorymed.com y haga clic en el botón “Hacer una cita” o llame al 512-462-3627 para programar una cita. El costo varía de \$10 a \$50 con base en el seguro o los pacientes que pagan en efectivo pueden programar una cita por \$100. También se acepta Medicare sin costo.

MD Box

Para apoyar la crisis actual. MDBox ofrece a todos una consulta en telehealth con descuento con un proveedor de atención de salud.

FetchMD

Instale la aplicación en su dispositivo móvil. No es necesaria una cita previa ni se requiere seguro médico. Todos los días las visitas de FetchMD Telehealth tienen un costo de \$59. Las visitas de Telehealth pueden costar menos a través de su seguro médico.

Pasos para prevenir la propagación

Salud Pública de Austin ha desarrollado una [guía para ayudar a prevenir la propagación de quienes están enfermos a otras personas \(PDF\)](#).

También disponible en [español \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [coreano \(PDF\)](#), [urdú \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#) y [árabe \(PDF\)](#).

- Permanezca en su casa salvo para obtener atención médica
- Llame antes de ir a una consulta con su médico
- Monitoree sus síntomas
- Apártese de otras personas y animales en su casa
- Evite compartir objetos personales
- Cúbrase cuando tosa o estornude

- Límpiense las manos con frecuencia
- Limpie todas las superficies de mucho contacto a diario

Los pacientes con COVID-19 confirmado deberían permanecer con precauciones en aislamiento en sus casas hasta que se considere que el riesgo de transmisión secundaria a los demás es bajo. Hable con su empleador acerca de su ausencia del trabajo. Algunos empleadores pueden permitirle trabajar en casa. Si es necesario, puede usar las Órdenes de control como una nota médica.

Criterios para regresar a trabajar

Si estuvo enfermo y se siente mejor, siga los [criterios para regresar a trabajar del Centro para el Control de Enfermedades](#) antes de regresar a trabajar para los trabajadores de atención de salud. Si se está recuperando en casa y se ha aislado, [siga la guía del CDC sobre cómo interrumpir el auto-aislamiento](#).

La gente con COVID-19 que se ha quedado en casa (aislado en casa) puede interrumpir su aislamiento bajo las siguientes condiciones:

Si ya no se harán una prueba para determinar si todavía son contagiosos, pueden salir de casa después de que ocurran estas tres cosas:

- No han tenido fiebre por lo menos 72 horas (es decir, tres días completos sin fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre)

Y

- otros síntomas han mejorado (por ejemplo, cuando la tos o dificultad para respirar hayan mejorado),

Y

- han pasado por lo menos 7 días desde la aparición de sus primeros síntomas.

[Acceso a productos básicos](#)

Mientras esté en aislamiento, quizá necesite acceder a productos esenciales como comestibles y medicamentos. Salud Pública de Austin ha compilado una lista de recursos para ayudar.

[Comestibles o productos personales](#)

- [HEB Curbside](#)
 - Tarifa: Gratis para usuarios por primera vez. El servicio es gratis o \$4.95
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - Tarifa: \$7.95 para entrega con \$4.95 de tarifa por comprador personal
- [Instacart](#)
- Tarifa: Entrega gratis en su primer pedido, \$3.99 si el pedido supera los \$35.00, \$7.99 si el pedido es menos de \$35.00 (También cobran una tarifa del 3% del precio de cada producto, una tarifa por servicio del 5% y 5% de propina para el conductor)

Si no conduce o no tiene un amigo, familiar o vecino que pueda recoger los productos y entregárselos en su casa o si necesita ayuda para comprar comestibles, llame al 512-972-6240.

Medicamentos

- [Walgreens](#)
 - Tarifa de entrega: Gratis si el pedido supera los \$35
- [CVS](#)
 - Tarifa de entrega: Muchas sedes están dispensando las tarifas debido al COVID-19
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - Tarifa: Entrega normal gratis (5-7 días laborables), \$8 Entrega en dos días, \$15 Entrega de un día para el otro

Si su farmacia no tiene opción de entrega a domicilio, verifique si tienen una sede con entrega por ventanilla para automóviles. Puede llamar a la farmacia y averiguar si pueden transferir su resurtido a otro lugar para entrega por única vez.

[Apoyo emocional](#)

Sus necesidades de apoyo emocional son importantes y si se siente preocupado o inquieto, hay ayuda. Quizá sienta ansiedad y preocupación, tenga dificultades para dormir, tenga exceso o falta de apetito, o tristeza y depresión. Si tiene alguno de estos síntomas, comuníquese con:

- Teléfono para crisis las 24 horas de atención integral: 512-472-HELP (4357)
- Teléfono de la alianza nacional para la salud mental (National Alliance for Mental Illness): 1-800-950-NAMI (6264) o envíe NAMI por mensaje de texto al 741741
 - De lunes a viernes de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. ET
- [Teléfono nacional para prevención del suicidio](#): 1-800-273-8255

Si tiene preguntas o inquietudes adicionales y quisiera más atención de un administrador de casos, notifique a su monitor de salud pública.

Salud mental

Servicios Humanos y de Salud de Texas ha iniciado una línea de apoyo de salud mental 24/7 en todo el estado para ayudar a los tejanos que experimentan ansiedad, estrés o dificultades emocionales debido a la pandemia de COVID-19.

Este nuevo recurso ofrece apoyo de salud mental relacionado con COVID-19 para todos los tejanos. La gente puede llamar a la **línea de apoyo de salud mental de COVID-19 de todo el estado las 24 horas del día, los 7 días de la semana al número gratuito 833-986-1919.**